



## Ważne informacje dotyczące szczepienia przeciw COVID-19

### Szczepienie przeciwko COVID-19

#### Najważniejsze informacje w skrócie:

- Szczepionka przeciwko COVID-19 jest bezpłatna. Zaszczepienie jednego pacjenta trwa ok. 1 godziny (wliczając w to wywiad lekarski i obserwację po szczepieniu).
- Otrzyma Pan/Pani dwie dawki szczepionki w odstępie kilku tygodni. Odporność pojawia się po ok. jednym tygodniu od podania drugiej dawki szczepionki COVID-19.
- Zostanie Pan/Pani poinformowany/a, kiedy będzie dostępne dla Pana/Pani szczepienie.
- Na razie nie jest możliwe telefoniczne uzgodnienie terminu lub na miejscu w centrum szczepień.
- Pierwszeństwo mają osoby z grupy ryzyka oraz pracownicy sektora zdrowia - pielęgniarstwa i medycznego.
- Jeżeli po szczepieniu na COVID-19 wystąpiły u Pana/Pani uboczne działania szczepionki, proszę zwrócić się do pracowników w centrum szczepień lub lekarzy rodzinnych.

### Jaki jest cel szczepienia przeciwko koronawirusowi?

Celem szczepienia jest zapewnienie ochrony przed zachorowaniem. Szczepionka przeciwko koronawirusowi ma zapobiec zachorowaniu na COVID-19, wzgl. wpłynąć na łagodniejszy przebieg choroby. Szczepionka wytwarza przeciwciała, tzn. autoprzeciwciała. Przeciwciała te rozpoznają wirusa i uaktywniają nasz system odpornościowy, w celu jego pokonania. Jeśli osoba zaszczepiona będzie miała kontakt z chorobotwórczym patogenem, wówczas z dużym prawdopodobieństwem osoba taka nie zachoruje na COVID-19, wzgl. choroba będzie miała łagodniejszy przebieg.

### Dlaczego należy się zaszczepić?

Nie ma obowiązku szczepień przeciwko COVID-19. Oznacza to, że Państwo sami podejmują decyzję o zaszczepieniu. Niemniej istnieje kilka powodów, które przemawiają za szczepieniem. Szczepionka pozwoli Panu/Pani oraz innym osobom uniknąć zachorowaniu na COVID-19. Wiele osób powinno się szczepić, tak aby ograniczyć liczbę zachorowań na COVID-19 i tym samym wygasić epidemię. Szczepienie jest bezpłatne.

### Etapy szczepienia – kto i kiedy może się zaszczepić?

Ze względu na to, że obecnie nie ma wystarczającej liczby dawek szczepionki, ustalono etapy szczepień. Na początku zostaną zaszczepione osoby, które tego najpilniej potrzebują. Dotyczy to seniorów (powyżej 60. roku życia), opiekunów, którzy pielęgnują i leczą osoby chore i wymagające opieki, osób kontaktowych kobiet ciężarnych i osób wymagających opieki oraz cierpiących na choroby współistniejące.



Strategia szczepień przewiduje podział na cztery grupy (od 1 do 4). Poniższa tabela obrazuje priorytety szczepień dla danych grup:

<b>Grupa 1</b> <b>Najwyższy priorytet</b> <b>szczepień</b>	<b>Grupa 2</b> <b>Wysoki priorytet</b> <b>szczepień</b>	<b>Grupa 3</b> <b>Podwyższony priorytet</b> <b>szczepień</b>	<b>Grupa 4</b>
Seniorzy, którzy skończyli 80 lat	Seniorzy, którzy skończyli 70 lat	Seniorzy, którzy skończyli 60 lat	Osoby w wieku poniżej 60. roku życia:
Pensjonariusze Domów Spokojnej Starości i Pomocy Społecznej	Osoby cierpiące na demencję i choroby nerwowo-mięśniowe, osoby niepełnosprawne intelektualnie oraz z poważnymi zaburzeniami psychicznymi	Osoby z chorobami przewlekłymi (choroby serca, cukrzyca itp.)	
Pracownicy Służby Pielęgniacyjnej zatrudnieni w trybie stacjonarnym, półstacjonarnym i ambulatoryjnym	Osoby z chorobą nowotworową, płuc oraz ze wskaźnikiem BMI powyżej > 40	Pracownicy w placówkach zdrowotnych, u których istnieje zmniejszone ryzyko zakażenia	
Pracownicy w placówkach zdrowotnych, u których istnieje podwyższone ryzyko zakażenia	Osoby z ciężką cukrzycą lub cierpiące na przewlekłą niewydolność wątroby lub nerek	Osoby zatrudnione w ważnych instytucjach państwowych	
Pracownicy sektora ochrony zdrowia, którzy opiekują się osobami o wysokim ryzyku zakażenia	Pacjenci, którym przeszczepiono organy	Osoby zatrudnione na ważnych pozycjach w przedsiębiorstwach oraz w infrastrukturze krytycznej (mającej podstawowe znaczenie dla funkcjonowania państwa).	
	2 bliskie osoby kobiet ciężarnych i opiekunowie osób, które wymagają opieki pielęgnacyjnej (szczególne stopnie opieki)	Osoby w krytycznej sytuacji zawodowej lub życiowej	
	Pracownicy i mieszkańcy ośrodków dla uchodźców lub dla bezdomnych	Osoby zatrudnione w handlu detalicznym artykułami spożywczymi	
	Wychowawcy przedszkola, osoby zatrudnione w placówkach dziennej opieki nad dziećmi oraz osoby zatrudnione w szkołach podstawowych, specjalnych i przeznaczonych dla uczniów wymagających wsparcia	Osoby zatrudnione w ośrodkach dla dzieci i młodzieży oraz w szkołach, które nie należą do grupy 2 objętej priorytetowym szczepieniem	
	Opiekunowie osób o mniejszym stopniu upośledzenia	Osoby, które ze względu na czynności zawodowe i życiowe narażone są na wysokie ryzyko zakażenia	
	Lekarze i personel, który ma regularny kontakt z pacjentami, osoby zatrudnione w centrach krwiodawstwa i krwiolecznictwa, osoby leczące metodami niekonwencjonalnymi narażone na zakażenie.		
	Służby mundurowe: policji, służb porządkowych, u których istnieje podwyższone ryzyko zakażenia		
	Pracownicy publicznego sektora ochrony zdrowia		

źródło: <https://corona.rlp.de/de/impfen>



## Gdzie można się zaszczepić:

**Obecnie szczepienia odbywają się w specjalnych centrach szczepień.** Osoby przebywające w ośrodkach dla uchodźców lub placówkach opieki społecznej będą na miejscu szczepione przez mobilne zespoły szczepień. **W drugim etapie** będzie można otrzymać **drugą dawkę w gabinetach lekarskich.**

## Ustalenie terminu szczepienia:

Jeśli przebywa lub pracuje Pan/Pani w ośrodku dla uchodźców lub placówce opieki społecznej, mobilny zespół szczepień przyjedzie do ośrodka i wykona szczepienie. W takim przypadku nie jest konieczne ustalanie terminu w centrum szczepień. Proszę zasięgnąć informacji w ośrodku.

Jeśli mieszka Pan/Pani we własnym domu, ustalenie terminu szczepienia jest uzależnione od tego, w jakim kraju związkowym Pan/Pani mieszka. W niektórych krajach związkowych otrzyma Pan/Pani drogą pocztową zaproszenie na szczepienie lub zostaną Państwo poinformowani przez pracodawców. Po otrzymaniu zaproszenia na szczepienie może Pan/Pani uzgodnić online lub telefonicznie termin szczepienia. Inne kraje związkowe informują na stronach internetowych lub w prasie, kto i kiedy może się zaszczepić.

W większości krajów związkowych uzgodnienie terminu szczepienia jest możliwe na platformie online: <https://www.impfterminservice.de/impftermine> lub pod numerem telefonu **116 117**.

Dodatkowe informacje o przyznawaniu terminów szczepień znajdzie Pan/Pani na stronie danego kraju związkowego:

**Proszę udać się do centrum szczepień tylko wówczas, gdy otrzymał/a Pan/Pani potwierdzenie. Szczepionkę otrzymają tylko te osoby, które otrzymały potwierdzenie terminu szczepienia!**

## Nie zaleca się szczepienia:

- Dzieciom i młodzieży poniżej 16. roku życia,
- Kobietom ciężarnym (w przypadku gdy są narażone na podwyższone ryzyko zakażenia z powodu np. czynności zawodowych, wskazana jest konsultacja z lekarzem i rozważenie zagrożenia i korzyści związanych ze szczepieniem)
- Osobom z podwyższoną temperaturą lub
- Osobom, u których w przeszłości wystąpiła reakcja anafilaktyczna na różne klasy leków

## Dokumenty, które należy mieć przy sobie udając się na szczepienie

Udając się na szczepienie należy zabrać ze sobą dowód osobisty lub paszport. Osoby, które mieszkają w ośrodkach dla uchodźców lub placówkach opieki społecznej przedkładają zaświadczenie z ośrodka. Osoby, którym przysługuje szczepienie z racji wykonywanego zawodu okazują zaświadczenie od pracodawcy.

Proszę mieć przy sobie potwierdzenie **terminu szczepienia, kartę ubezpieczenia zdrowotnego i książeczkę szczepień – o ile je Państwo posiadają.**



## Procedura szczepienia

Przed szczepieniem personel medyczny zbiera dane osobowe. Następnie odbywa się rozmowa, podczas której lekarz lub lekarka udziela wyczerpujących wyjaśnień na temat szczepienia.

Należy poinformować lekarza, jeśli czuje się Pan/Pani chory/chora, lub jest Pani w ciąży, gdy występują u Pana/Pani reakcje alergiczne lub niepożądane reakcje po szczepieniu lub w ciągu ostatnich 2 tygodni otrzymał/a Pan/Pani szczepionkę. Dawka preparatu zostanie podana po wyrażeniu przez Pana/Panią zgody oraz jeśli brak jest jakichkolwiek przeciwwskazań, jak również po podpisaniu przez Pana/Panią oświadczenia o wyrażeniu zgody na zaszczepienie.

Szczepienie przeciw COVID-19 przebiega podobnie, jak w przypadku innych szczepień: dostajemy zastrzyk w mięsień naramienny. Po szczepieniu pacjenci są monitorowani **przez 30 minut w pomieszczeniu obserwacyjnym**. W ten sposób stwierdza się, że dobrze się Pan/Pani czuje, zanim uda się do domu.

**Aby uzyskać odporność przeciwko wirusowi potrzebne są dwa szczepienia.** Pomiędzy pierwszym a drugim szczepieniem musi upłynąć kilka tygodni. Dopiero po otrzymaniu drugiej dawki szczepionka jest skuteczna. W przypadku drugiej szczepionki procedura jest taka sama, jak podczas otrzymania dawki numer jeden.

Ale nawet, gdy po szczepieniu jest Pan/Pani odporny/a na zachorowanie na COVID-19, **może Pan/Pani w dalszym ciągu przenosić wirusy** na inne osoby. **Dlatego też ważne jest, aby po otrzymaniu drugiej dawki nadal przestrzegać obowiązujących zasad higieny:** nosić maskę, regularnie myć i dezynfekować ręce oraz zachować dystans.

## Reakcje poszczepienne i uboczne działania szczepionki

Po szczepieniu większość osób nie odczuwa skutków ubocznych. U niektórych osób występują łagodne lub umiarkowane reakcje miejscowe np. obrzęk, zaczerwienienie lub ból w miejscu wstrzyknięcia, gorączka, zmęczenie, ból głowy lub kończyn, biegunka lub wymioty.

Reakcje poszczepienne są dobrym znakiem, gdyż świadczą o tym, że szczepionka działa. Reakcje te występują zazwyczaj w ciągu 2 dni po szczepieniu i utrzymują się nie dłużej niż 2 do 3 dni.

Poważne lub zagrażające życiu powikłania poszczepienne występują bardzo rzadko. Jeżeli w następstwie szczepienia występują długotrwałe bóle lub poważne powikłania poszczepienne, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

## Dodatkowe informacje

W razie pytań proszę skontaktować się z **centralną infolinią Federalnego Ministerstwa Zdrowia** pod numerem telefonu: **116 117**

Podstawowe informacje oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania na temat koronawirusa i szczepień przeciw COVID-19 znajdują Państwo na stronach internetowych:

[Bundesministerium für Gesundheit: Informationen zum Impfen](#)

[Integrationsbeauftragte der Bundesregierung: Informationen zum Coronavirus in unterschiedlichen Sprachen](#)

[Robert Koch-Institut: Infoblatt zur Corona Impfung mit Vektorimpfstoffen](#)

[Robert Koch-Institut: Infoblatt zur Corona Impfung mit mRNA-Impfstoffen](#)